

# خَطِ دَوْمِ پوئس بَلَدِه ايمانداراي تسالونيكی

## پيشگفتار

سوال های که دَ باره پس اَمَدونِ مسیح دَ مينکلِ ايمانداراي تسالونيكی پيدا شده بُود، باعثِ مُشكلاتِ كُتّه شُدُد. امزُو خاطرِ پوئس دَ خطِ دَوْمِ خُو بَلَدِه تسالونيكيا واضحِ مونه كه پيش از اَمَدونِ مسیح، بدی و شرارتِ زيرِ راهنماییِ يگ نفر كه «شربير» و يا «زشتِ بيروكار» كُفته شُدِه دَ آخِرین حدِ ميرسه. اُو نفر دَ ضِدِ مسیحِ باله موشه، و لِه مسیحِ دَ وختِ پس اَمَدونِ خُو اُو ره قد نَفَسِ دان خُو نابودِ مونه.

پوئس دَ امزی خطِ قد تاكيدِ كَلو از ايمانداراي تسالونيكی خواهشِ مونه كه باوجودِ مُشكلاتِ و سختیِ ها دَ ايمان خُو مُستَحكمِ بُمَنه و بَلَدِه نَفَقِه خُو رقمِ پوئس و همكارايِ شِي كار كُنه و دَ كارايِ نيكِ اِدامه بديه.

## فهرستِ عنوانها

سلامِ ها (فصلِ ۱: آيه ۱)

شُكرگزارِي و دُعا (۱: ۳)

ظُهُورِ دَجَالِ پيش از ظُهُورِ عيسیٰ مسیح (۱:۲)

دَ ايمان خُو اُسْتوارِ بُمْنيد (۱۳:۲)

درخواستِ دُعا (۱:۳)

پرهيز از ثُمبلی (۶:۳)

## سلام ها

۱ از طرفِ پوُلُس، سيلوَانُس و تيموتائوس، تقديم دَ جماعتِ ايماندارای شارِ

تَسالونِيکی که دَ آتِه مو خُدا و دَ مولا عيسیٰ مسیح تعلقِ دَرِيد. <sup>۲</sup> فَيِض و سلامتی از طرفِ آتِه مو خُدا و مولا عيسیٰ مسیح نصيب شُمو شُنه.

## شُکرگزاری و دُعا

۳ برارو، مو بايد همیشه خُدا ره بلده شُمو شُکر-و-سپاس بُوگی. آرے، دُرُست آسته که اميَطور کنی، چراکه شُمو دَ ايمان خُو خُوب رُشد-و-تَرَقی کديد و مُحَبَّتِ پگ شُمو قد يگديگه شُمو بے اندازه گلو شُده ربي يه. <sup>۴</sup> دَ امزی دَليل خودون مو دَ مينکلِ جماعت های ايماندارای خُدا دَ باره شُمو اِفْتخارِ مونی و از پايَداری و ايمان شُمو دَ حالیکه آزارها و رنج ها ره تَحْمَلِ مُونيد، دَزوا تَعْرِيفِ مونی. <sup>۵</sup> تمامِ امزی چيزا ثابتِ مونه که قضاوتِ خُدا عادِلانه آسته و دَ نتيجه، اُو شُمو ره لايقِ ازی مينگره که دَ پادشاهی اَزو داخلِ شُنيد که

فِعْلًا از خاطرِ امزُو پادشاهی شُمو رنجِ مینگرید. <sup>۶</sup> چُون دَ نظرِ خُدا دُرُسته که او زجر-و-  
شکنجه ره دزُو کسا بدیه که اونا دز شُمو رنجِ رَسنده، <sup>۷</sup> ولے دز شُمو که رنجِ مینگرید و ام  
دز مو، خُدا آسودگی موبخشه. ای چیزا دَ او وخت رُخ میدیه که مولا عیسیٰ بے بلغه از  
منه آنگه های آتش قد ملایکه های پُر قدرت خُو از آسمو ظُهور مونه، <sup>۸</sup> و دَ کسای که  
خُدا ره نَمینخشه و از انجیلِ مَولایِ مو عیسیٰ اطاعتِ نَموکنه، جزا میدیه. <sup>۹</sup> جزای ازوا  
امی آسته که اونا دَ وسیله حُضورِ مَولا و دَ وسیله قدرتِ پُر جلالِ ازُو دَ هلاکتِ اَبَدی  
گرفتار موشه. <sup>۱۰</sup> دَمزُو روزِ که او پس مییه، مُقَدَّسینِ ازُو او ره بزرگی-و-جلالِ میدیه،  
یعنی تمامِ کسای که دزُو ایمان اُورده او ره حمد-و-ثنا موگه. شُمو ام شاملِ امزُو کسا  
آستید، چراکه شُمو شاهدی ازمو ره که دَ باره مَولا عیسیٰ بُود، قبولِ کده ایمان اُوریدید.  
<sup>۱۱</sup> پس امزی خاطرِ مو هر وخت بلده شُمو دُعا مونی که خُدایِ مو شُمو ره لایقِ ازی بدنه  
که دَ دعوتِ شی شاملِ شُنید. خُدا دز شُمو قدرتِ بدیه که دَ تمامِ نیتِ های نیک و کارای  
پُرایمان کامیاب بشید، <sup>۱۲</sup> تا که نامِ مَولایِ مو عیسیٰ دَ بینِ شُمو بزرگی-و-جلالِ پیدا کُنه و  
شُمو ام دَ وسیله ازُو دَ مُطابِقِ فیضِ خُدایِ مو و مَولا عیسیٰ مسیحِ صاحبِ عِزَتِ-و-احترام  
شُنید.

ظُهورِ دَجالِ پیش از ظُهورِ عیسیٰ مسیح

۲ برارو، دَ باره پس آمدونِ مَولایِ مو عیسیٰ مسیح و یگجای شُدونِ ازمو قد ازُو، ما

از شمو خاهش مُونم<sup>۲</sup> که اگه یگو کس مَوگیه که روزِ پس اَمَدونِ مَولا گاه اَمده، فِکرای  
شمو زود پاشان نَشنه و وَرخَطَا نَشْنِید، حتی اگه یگو کس اِدعا کنه که از روح اَلْقُدس یا  
از کلامِ خُدا شَنِیده و یا از طرفِ ازمو کُدم خطِ دَره.<sup>۳</sup> هیچ کس شمو ره دَمزی چیزا بازی  
نَدیه، چُون پیش ازی که اُو روز بییه، یگ شورِشِ کُنه باید دَ ضِدِ خُدا رُخِ بَدیه و اَمو مَرِد  
شَریر، یعنی «باچه نابود شُدنی» باید ظُهور کنه.<sup>۴</sup> اُو قد هر چیزی که مَرَبوط دَ خُدا و  
پَرستش آسته مُخالفَتِ مونه و خود خُو ره از پگ کده کُنه تَر فِکر مونه تا اندازه که دَ خانِه  
خُدا داخلِ موشه و دَ اُونجی شِشْتَه اِدعا مونه که ”ما خُدا اَسْتَم.“<sup>۵</sup> ”آیا دَ یاد شمو نَمنده؟  
وختیکه قد شمو بُوْدَم ای چیزا ره دَز شمو مَوگُفْتَم.“<sup>۶</sup> و آلی شمو مِیدَنید که چیزخیل مانع  
ظُهورِ اَزو موشه تا که اُو دَ وخت خُو ظاهرِ شنه.<sup>۷</sup> و قُوْتِ مَخفی بے قانونی و شرارتِ امی  
آلی کار کده رَبی یه. لیکن یگو کس مانعِ اَمَدونِ اَدَمِ شَریر آسته و دَمِ رُوی شی ره گِرِفْتَه  
رَبی یه. و تا غَیْتیکه اَمو کس از پیشِ رُوی اَدَمِ شَریر باله نَشْنه، اَدَمِ شَریر اَمده نَمِیتنه.  
<sup>۸</sup> بعد اَزو اَمو نفرِ شَریرِ ظاهرِ موشه که مَولا اُو ره قد پُفِ دان خُو نیست-و-نابود مونه،  
یعنی قد ظُهورِ خُو کاملاً اُو ره از بِنِ موبره.<sup>۹</sup> ظُهورِ اَمزو اَدَمِ شَریر دَ مُطابِقِ کارای شَیطو  
دَ وَسِیلَه هر رقمِ قُدْرَت و چیزای عَجیب و مُعجزه های دروغی معلومدار موشه،<sup>۱۰</sup> و اُو هر  
رقم فریبِ گُمراه کُننده ره اِسْتِعْمالِ مونه تا اَمو کسای ره که دَ راهِ مَرگِ رَبی آسته، بازی  
بَدیه. و ازی که اونا نَخاستِ راستی-و-حَقِیْقَتِ ره دوستِ بَدَنه، اونا نِجَاتِ پَیدا نَمونه.  
<sup>۱۱</sup> دَمزی دَلِیلِ خُدا اونا ره دَ زِیرِ تَاطِیرِ گُمراه کُننده میله تا اندازه که اونا اَمو دروغ ها ره  
باوَر کُنه.<sup>۱۲</sup> دَ نَتِیجَه، تمامِ کسای که راستی-و-حَقِیْقَتِ ره قَبُولِ نَکده، بَلْکِه از بَدی-و-

شَرَارَتِ لِدَّتْ بُرْدَه، مُحَكُّومِ مُوشِه.

## دَ اِيْمَانِ خُو اُسْتَوَارِ بُمْنِيْد

<sup>۱۳</sup> پس آی برارو که عزیزای مولا اُسْتِيْد، مو باید همیشه خُدا ره بَلْدِه شُمو شُکر-و-سِپاس بُگي، ازی که خُدا از اِبْتِدا شُمو ره اِنْتِخَاب کده تا دَ وَسِيْلِه روحِ اَلْقُدْسِ مُقَدَّسِ شُدِه از طَرِيْقِ اِيْمَانِ دَ حَقِيْقَتِ نِجَاتِ پِيْدا کُنِيْد. <sup>۱۴</sup> اُو شُمو ره دَ وَسِيْلِه خوشخبري از مو بَلْدِه امزي نِجَاتِ دَعْوَتِ دَدِ تَاکِه دَ بَزْرُگِي-و-جَلالِ مَوْلایِ مو عِيسَى مَسِيْحِ شَرِيْکِ شُنِيْد. <sup>۱۵</sup> پس آی برارو، اُسْتَوَارِ بَشِيْد؛ تَعْلِيْمِ-و-رَوَايَاتِي ره که بَطَّوْرِ زِيُونِي و يا دَ وَسِيْلِه خَطِّ از مو حَاصِلِ کَديْد، مُحَكِّمِ بَگِيْرِيْد. <sup>۱۶</sup> خُودِ مَوْلایِ مو عِيسَى مَسِيْحِ و آتِه مو خُدا که مو ره مُحَبَّتِ کد و از رُوي فَيْضِ خُو دَزِ مو تَسَلِّي دايِمِي و اُمِيْدِ نِيْکِ بَخْشِيْد، <sup>۱۷</sup> دِلِ هَايِ شُمو ره ام تَسَلِّي بَدِيْه و شُمو ره دَ هَرِ کِرْدَارِ و کُفْتَارِ نِيْکِ قُوْتِ بَدِيْه.

## دِرْخَاسْتِ دُعَا

<sup>۳</sup> اَخْرِيْکَارِ، آی برارو، دَ حَقِّ از مو دُعَا کُنِيْد که کَلَامِ مَوْلَا دَ تِيْزِي پَخْشِ شُنِه و دَ پِيْشِ مَرْدُمِ دِيْگِه ام اِحْتِرَامِ پِيْدا کنه، اُمُو رَقْمِ که شُمو ام اُو ره دَ اِحْتِرَامِ قَبُوْلِ کَديْد. <sup>۲</sup> دُعَا کُنِيْد که مو از چَنگِ اَدْمَايِ فَاْسِدِ و بَدْکَارِ خَلَاصِ شُنِي، چَرَاکِه پَگِ مَرْدُمِ اِيْمَانْدَارِ نِيْبِيْه. <sup>۳</sup> لِيْکِن

مَولای مو وفادار آسته؛ اُو شُمو ره قَوی مُونه و دَ مُقَابِلِ شَرِیر-و-بَدکار از شُمو مُحَافِظَت مُونه.<sup>۴</sup> وختیکه دَ باره شُمو فِکَر مُونی، مو دَ مَولا عیسیٰ اِطْمینان دَری که هر دِستُوری که دَز شُمو بَدی، شُمو اُو ره ام آلی و ام دَ آینه پوره مُونید.<sup>۵</sup> مَولا عیسیٰ دِل های شُمو ره یاری کُنه تا مُحَبَّتِ خُدا و صَبْرِ مَسیح ره خُوبتر پَی بُرید.

## پرهیز از ثمبلی

آی برارو، مو دَ نام مَولای مو عیسیٰ مَسیح دَز شُمو اینی حُکم ره میدی: از هر برارِ مَسیحی که ثمبلی مُونه و دَ مُطابِقِ تَعلیم-و-رَواياتی که از مو یاد گِرِفته عمل نَمو کُنه، دُوری کُنید.<sup>۷</sup> چُون خُودون شُمو مِیدنید که چَطور باید از مو سَرمَشق بَگیرید. مو دَ مینکل شُمو ثمبلی نَکدی<sup>۸</sup> و نانِ مُفت ره از هیچ کس نَخوردی، بَلکه شاو و روز دَ زَحمت و مُشَقَّت کار مُوکدی تاکه بارِ دوشِ یَگون شُمو نَشنی.<sup>۹</sup> اُو طور نِیبه که دَ بِلَه شُمو حق نَدشتی، لیکن خُودون مو مِیخاستی که بَلدِه شُمو یَگ اَلگُو بَشی تاکه از مو سَرمَشق بَگیرید.<sup>۱۰</sup> و حتی دَمزُو وخت که قد شُمو بُودی، اینی حُکم ره دَز شُمو دَدِه بُودی: ”هر کسی که نَمیخایه کار کُنه، اُو حقِ نان خُوردو ره ام نَدره.“<sup>۱۱</sup> چُون مِیشنوم که یَگون شُمو ثمبل اَسْتید و هیچ کار نَمونید، بَلکه ایله گوی اَسْتید.<sup>۱۲</sup> دَ امزی رَقم آدما دَ نام مَولا عیسیٰ مَسیح حُکم مِیدم و اونا ره نَصِیحتِ مُونم که دَ آرامی کار کده نان خُو ره بَخوره.<sup>۱۳</sup> و شُمو، آی برارو، از نیکی کدو مَنده-و-دِلزده نَشنید.<sup>۱۴</sup> اگه یَگو کس از گُفته مو که

دَمزى خَطِ نَوِشْتَه كدى نَمُوشه، اوخته اُو ره نشانى كَنيد و هُوش كَنيد كه قد ازو رفت-و-  
اَمَد نَكَنيد، تاكه اُو از رفتار خُو شرمِنده شُنه. <sup>۱۵</sup> ليكن اُو ره دُشمون خُو حِساب نَكَنيد،  
بلكه اُو ره مِثل يگ برارِ ايماندار سرزَنش كُنيد.

<sup>۱۶</sup> دَ اَخر، سرورِ سلامتى دَز شُمو هر زمان و دَ هر حالت صُلح-و-آرامِش بَدِيه. مَولا قد پگ  
شُمو بَشه. <sup>۱۷</sup> ما پولُس، امى دُعا-و-سلام ره قد دِستِ خود خُو نَوِشْتَه كديم. دَ تمامِ نامه  
هاى مه اينمى نشانى مه يه كه ما امى رقم نَوِشْتَه مُونم: <sup>۱۸</sup> فَيضِ مَولايِ مو عيسىٰ مسيح  
نصيبِ پگ شُمو شُنه. آمين.